

OMPI



A/40/INF/1 Rev.

ORIGINAL : anglais

DATE : 24 septembre 2004

F

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

ASSEMBLEES DES ETATS MEMBRES DE L'OMPI

Quarantième série de réunions
Genève, 27 septembre – 5 octobre 2004

RENSEIGNEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL

Mémoire du Secrétariat

1. Le présent document a trait aux sessions des huit assemblées et autres organes des États membres de l'OMPI et des unions administrées par l'OMPI ci-après, qui se réuniront en sessions ordinaires ou extraordinaires dans la période du 27 septembre au 5 octobre 2004 :

- 1) Assemblée générale de l'OMPI, trente et unième session (15^e session extraordinaire)
- 2) Conférence de l'OMPI, vingt-deuxième session (6^e session extraordinaire)
- 3) Comité de coordination de l'OMPI, cinquante-deuxième session (35^e session ordinaire)
- 4) Assemblée de l'Union de Paris, trente-cinquième session (19^e session extraordinaire)
- 5) Comité exécutif de l'Union de Paris, quarante et unième session (40^e session ordinaire)
- 6) Comité exécutif de l'Union de Berne, quarante-septième session (35^e session ordinaire)
- 7) Assemblée de l'Union de l'IPC [Classification internationale des brevets] vingt-deuxième session (8^e session extraordinaire)
- 8) Assemblée de l'Union du PCT [Traité de coopération en matière de brevets] trente-troisième session (19^e session extraordinaire)

Membres

2. Les membres de chacun des huit assemblées et autres organes des États membres sont les suivants :

- 1) Assemblée générale de l'OMPI¹ : Afrique du Sud, Albanie, Algérie, Allemagne, Andorre, Antigua-et-Barbuda, Arabie saoudite, Argentine, Arménie, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Bahamas, Bahreïn, Bangladesh, Barbade, Bélarus, Belgique, Belize, Bénin, Bhoutan, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Botswana, Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, Cameroun, Canada, Cap-Vert, Chili, Chine, Chypre, Colombie, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Cuba, Danemark, Djibouti, Dominique, Égypte, El Salvador, Émirats arabes unis, Équateur, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Fidji, Finlande, France, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grèce, Grenade, Guatemala, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Guyana, Haïti, Honduras, Hongrie, Inde, Indonésie, Iran (République islamique d'), Iraq, Irlande, Islande, Israël, Italie, Jamahiriya arabe libyenne, Jamaïque, Japon, Jordanie, Kazakhstan, Kenya, Kirghizistan, Lesotho, Lettonie, Liban, Libéria, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Madagascar, Malaisie, Malawi, Mali, Malte, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mexique, Monaco, Mongolie, Mozambique, Namibie, Népal, Nicaragua, Niger, Nigéria, Norvège, Nouvelle-Zélande, Oman, Ouganda, Ouzbékistan, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Pologne, Portugal, Qatar, République arabe syrienne (à compter du 18 novembre 2004), République centrafricaine, République de Corée, République démocratique du Congo, République démocratique populaire lao, République de Moldova, République dominicaine, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Rwanda, Sainte-Lucie, Saint-Kitts-et-Nevis, Saint-Marin, Saint-Siège, Saint-Vincent-et-les Grenadines, Sao Tomé-et-Principe, Sénégal, Serbie -et-Monténégro, Seychelles, Sierra Leone, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Soudan, Sri Lanka, Suède, Suisse, Suriname, Swaziland, Tadjikistan, Tchad, Thaïlande, Togo, Tonga, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turkménistan, Turquie, Ukraine, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Zambie, Zimbabwe (171).
- 2) Conférence de l'OMPI¹ : En plus des États membres de l'Assemblée générale de l'OMPI énumérés ci-dessus : Angola, Brunéi Darussalam, Érythrée, Éthiopie, Koweït, Maldives, Myanmar, Samoa, Somalie, Yémen (171 + 10 = 181).
- 3) Comité de coordination de l'OMPI : Afrique du Sud, Algérie, Allemagne, Angola (*ad hoc*), Argentine, Australie, Autriche, Bangladesh, Barbade, Belgique, Brésil, Bulgarie, Cameroun, Canada, Chine, Colombie, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Danemark, Égypte, El Salvador, Espagne, États-Unis d'Amérique, Éthiopie (*ad hoc*), Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Ghana, Grèce, Guatemala, Honduras, Hongrie, Inde, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Italie, Jamahiriya arabe libyenne, Jamaïque, Japon, Kazakhstan, Kenya, Lettonie, Luxembourg, Madagascar, Malaisie, Maroc, Myanmar (*ad hoc*), Népal, Nicaragua, Nigéria,

¹ Les membres de la Conférence de l'OMPI constituent "les membres de l'OMPI".

Norvège, Oman, Ouganda, Pakistan, Panama, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Pologne, Portugal, République de Corée, République démocratique du Congo, République de Moldova, République démocratique populaire de Corée, Roumanie, Royaume-Uni, Sénégal, Sri Lanka, Suède, Suisse (*ex officio*), Tadjikistan, Thaïlande, Tunisie, Turquie, Uruguay, Venezuela, Zambie (80).

- 4) Assemblée de l'Union de Paris : Afrique du Sud, Albanie, Algérie, Allemagne, Andorre, Antigua-et-Barbuda, Arabie saoudite, Argentine, Arménie, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Bahamas, Bahreïn, Bangladesh, Barbade, Bélarus, Belgique, Belize, Bénin, Bhoutan, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Botswana, Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, Cameroun, Canada, Chili, Chine, Chypre, Colombie, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Cuba, Danemark, Djibouti, Dominique, Égypte, El Salvador, Émirats arabes unis, Équateur, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grèce, Grenade, Guatemala, Guinée, Guinée équatoriale, Guinée-Bissau, Guyana, Haïti, Honduras, Hongrie, Inde, Indonésie, Iran (République islamique d'), Iraq, Irlande, Islande, Israël, Italie, Jamahiriya arabe libyenne, Jamaïque, Japon, Jordanie, Kazakhstan, Kenya, Kirghizistan, Lesotho, Lettonie, Liban, Libéria, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Madagascar, Malaisie, Malawi, Mali, Malte, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mexique, Monaco, Mongolie, Mozambique, Namibie, Népal, Nicaragua, Niger, Norvège, Nouvelle-Zélande, Oman, Ouganda, Ouzbékistan, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Pologne, Portugal, Qatar, République arabe syrienne, République centrafricaine, République de Corée, République démocratique du Congo, République de Moldova, République démocratique populaire lao, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Rwanda, Sainte-Lucie, Saint-Kitts-et-Névis, Saint-Marin, Saint-Siège, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, Sao Tomé-et-Principe, Sénégal, Serbie et Monténégro, Seychelles, Sierra Leone, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Soudan, Sri Lanka, Suède, Suisse, Suriname, Swaziland, Tadjikistan, Tchad, Togo, Tonga, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turkménistan, Turquie, Ukraine, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Zambie, Zimbabwe (166).

- 5) Comité exécutif de l'Union de Paris :

Membres ordinaires : Algérie, Argentine, Bangladesh, Barbade, Brésil, Cameroun, Chine, Colombie, Cuba, Danemark, Fédération de Russie, Finlande, Ghana, Inde, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Italie, Japon, Kenya, Lettonie, Luxembourg, Madagascar, Népal, Norvège, Oman, Ouganda, Pays-Bas, Philippines, Pologne, République de Corée, République démocratique du Congo, République de Moldova, République démocratique populaire de Corée, Roumanie, Royaume-Uni, Sénégal, Sri Lanka, Suisse (*ex officio*), Tunisie, Turquie (41).

- 6) Comité exécutif de l'Union de Berne :

Membres ordinaires : Afrique du Sud, Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Bulgarie, Canada, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Égypte, El Salvador, Espagne, États Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, France, Grèce,

Guatemala, Honduras, Hongrie, Jamahiriya arabe libyenne, Jamaïque, Kazakhstan, Malaisie, Maroc, Nicaragua, Nigéria, Pakistan, Panama, Pérou, Portugal, Suède, Suisse (*ex officio*), Tadjikistan, Thaïlande, Uruguay, Venezuela, Zambie (37).

- 7) Assemblée de l'Union de l'IPC : Allemagne, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Brésil, Bulgarie, Canada, Chine, Croatie, Cuba, Danemark, Égypte, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Guinée, Irlande, Israël, Italie, Japon, Kazakhstan, Kirghizistan, Luxembourg, Malawi, Mexique, Monaco, Mongolie, Norvège, Ouzbékistan, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Corée, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Suriname, Tadjikistan, Trinité-et-Tobago, Turquie, Uruguay (54).
- 8) Assemblée de l'Union du PCT : Afrique du Sud, Albanie, Algérie, Allemagne, Antigua-et-Barbuda, Arménie, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Barbade, Bélarus, Belgique, Belize, Bénin, Bosnie-Herzégovine, Botswana, Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Cameroun, Canada, Chine, Chypre, Colombie, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Cuba, Danemark, Dominique, Égypte, Émirats arabes unis, Équateur, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grèce, Grenade, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Hongrie, Inde, Indonésie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Japon, Kazakhstan, Kenya, Kirghizistan, Lesotho, Lettonie, Libéria, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Mauritanie, Mexique, Monaco, Mongolie, Mozambique, Namibie, Nicaragua, Niger, Norvège, Nouvelle-Zélande, Oman, Ouganda, Ouzbékistan, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pays-Bas, Philippines, Pologne, Portugal, République arabe syrienne, République centrafricaine, République de Corée, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Sainte Lucie, Saint-Marin (à compter du 14 décembre 2004), Saint-Vincent-et-les Grenadines, Sénégal, Serbie-et-Monténégro, Seychelles, Sierra Leone, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Soudan, Sri Lanka, Suède, Suisse, Swaziland, Tadjikistan, Tchad, Togo, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turkménistan, Turquie, Ukraine, Viet Nam, Zambie, Zimbabwe (124).

Observateurs

3. Les États suivants peuvent se faire représenter par des observateurs :
- 1) dans l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'OMPI, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de la Conférence de l'OMPI;
 - 2) dans la CONFÉRENCE DE L'OMPI, tout État qui, sans être membre de cette conférence, est membre de l'Organisation des Nations Unies ou de l'une de ses institutions spécialisées (autres que l'OMPI);

- 3) dans le COMITÉ DE COORDINATION DE L'OMPI, tout État qui, sans être membre de ce comité, est membre de la Conférence de l'OMPI;
 - 4) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE PARIS, tout État qui
 - i) est partie à un acte de la Convention de Paris antérieur à l'Acte de Stockholm (1967),
 - ii) est membre de l'OMPI sans entrer dans la catégorie précédente et sans être membre de l'Assemblée de l'Union de Paris;
 - 5) dans le COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UNION DE PARIS, tout État qui, sans être membre de ce comité, est membre de l'Union de Paris;
 - 6) dans le COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UNION DE BERNE, tout État qui, sans être membre de ce comité, est membre de l'Union de Berne;
 - 7) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE L'IPC, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de l'Union de Paris;
 - 8) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DU PCT, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de l'Union de Paris.
4. Les *organisations* suivantes ont été invitées à se faire représenter par des observateurs :
- dans LES HUIT ASSEMBLÉES ET AUTRES ORGANES MENTIONNÉS AU PARAGRAPHE 1 CI-DESSUS :
- i) Organisation des Nations Unies (ONU), Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), Association internationale de développement (AID), Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD), Fonds international pour le développement agricole (FIDA), Fonds monétaire international (FMI), Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI), Organisation internationale du travail (OIT), Organisation maritime internationale (OMI), Organisation météorologique mondiale (OMM), Organisation mondiale de la santé (OMS), Organisation mondiale du commerce (OMC), Société financière internationale (SFI), Union internationale des télécommunications (UIT), Union postale universelle (UPU) (18);
 - ii) Bureau Benelux des dessins ou modèles (BBDM), Bureau Benelux des marques (BBM), Conseil interétatique pour la protection de la propriété industrielle (CIPPI), Office des brevets du Conseil de coopération des États arabes du Golfe (CCG), Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Organisation eurasiennne des brevets (OEAB), Organisation européenne des brevets (OEB), Organisation régionale africaine de la propriété intellectuelle (ARIPO), Union des radiodiffusions des États arabes (ASBU) (9);

- iii) Association des nations de l'Asie du sud-est (ANASE), Association européenne de libre échange (AELE), Association latino-américaine d'intégration (ALADI), Centre Sud, Centre régional africain de technologie (CRAT), Comité consultatif juridique afro-asiatique (AALCC), Commission des Communautés européennes (CCE), Commonwealth Fund for Technical Cooperation (CFTC), *Commonwealth of Learning* (COL), Communauté des Caraïbes (CARICOM), Communauté des États indépendants (CEI), Communauté des pays de langue portugaise (CPLP), Communauté économique des pays des Grands Lacs (CEPGL), Communauté économique et monétaire en Afrique centrale (CEMAC), Communauté pour le développement de l'Afrique australe (SADC), Conseil de l'Europe (CE), Conférence d'organismes latino-américains sur l'informatique (CALAI), Conseil oléicole international (COI), Fédération des conseils arabes de recherche scientifique (FCARS), Groupe des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (Groupe des États ACP), Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT), Ligue des États arabes (LEA), Observatoire européen de l'audiovisuel, Office international de la vigne et du vin (OIV), Organisation arabe de développement industriel et des mines (OADIM), Organisation arabe pour l'éducation, la culture et la science (ALECSO), Organisation de la Conférence islamique (OCI), Organisation des États américains (OEA), Organisation internationale de la Francophonie (OIF), Organisation internationale de police criminelle (INTERPOL), Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (ISESCO), Réseau d'information technique latino-américain (RITLA), *Secretaría de Cooperación Iberoamericana* (SECIB), Secrétariat d'intégration économique centraméricaine (SIECA), *Secretaría General de la Comunidad Andina*, Système économique latino-américain (SELA), Union africaine (UA) (37);
- iv) toutes les organisations non gouvernementales ayant le statut d'observateur à l'OMPI et dans les unions administrées par l'OMPI; la liste figure en annexe.

Documents

5. Les documents préparatoires aux sessions des huit organes sont répartis en neuf séries : huit d'entre elles correspondent aux huit organes et la neuvième contient des documents intéressant plusieurs des huit organes. Cette dernière série porte la cote "A/40". Les cotes utilisées pour les huit autres séries indiquent le nom de l'organe et les chiffres arabes indiquent le numéro de la session. Ces cotes sont les suivantes :

"WO/GA/31"	pour l'Assemblée générale de l'OMPI (en anglais, <u>WIPO General Assembly</u>)
"WO/CF/22"	pour la Conférence de l'OMPI (en anglais, <u>WIPO Conference</u>)
"WO/CC/52"	pour le Comité de coordination de l'OMPI (en anglais, <u>WIPO Coordination Committee</u>)
"P/A/35"	pour l'Assemblée de l'Union de Paris (en anglais, <u>Paris Union Assembly</u>)
"P/EC/41"	pour le Comité exécutif de l'Union de Paris (en anglais, <u>Paris Union Executive Committee</u>)

“B/EC/47”	pour le Comité exécutif de l’Union de Berne (en anglais, <u>B</u> erne <u>U</u> nion <u>E</u> xecutive <u>C</u> ommittee)
“IPC/A/22”	pour l’Assemblée de l’Union de la Classification internationale des brevets (en anglais, <u>I</u> nternational <u>P</u> atent <u>C</u> lassification <u>U</u> nion <u>A</u> ssembly)
“PCT/A/33”	pour l’Assemblée de l’Union du Traité de coopération en matière de brevets (en anglais, <u>P</u> atent <u>C</u> ooperation <u>T</u> reaty (Union) <u>A</u> ssembly)

Règles de procédure

6. Les règles régissant la procédure des assemblées et autres organes des États membres de l’OMPI et des unions administrées par l’OMPI comprennent les dispositions des traités instituant l’OMPI et les Unions, les “Règles générales de procédure de l’OMPI” (publication 399 Rev.3) et, en ce qui concerne la plupart des organes, des règles distinctes dénommées “règlement intérieur particulier” (document AB/XXIV/INF/2). Lesdits traités, publication et document sont disponibles sur demande.

[L’annexe suit]

ANNEXE/ANNEX

INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ADMITTED AS OBSERVERS TO THE MEETINGS OF THE ASSEMBLIES

ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES
ADMISES EN QUALITÉ D'OBSERVATEURS
AUX RÉUNIONS DES ASSEMBLÉES

1.	Action Aid	-----
2.	Actors, Interpreting Artists Committee (CSAI)	Comité "acteurs, interprètes" (CSAI)
3.	Afro-Asian Book Council (AABC)	-----
4.	AmSong	AmSong
5.	Arab Society for Intellectual Property (ASIP)	-----
6.	-----	ARTIS GEIE, Groupement européen des sociétés de gestion des droits des artistes interprètes
7.	ASEAN Intellectual Property Association (ASEAN IPA)	Association de l'ANASE pour la propriété intellectuelle (ASEAN IPA)
8.	Asia & Pacific Internet Association (APIA)	-----
9.	Asian Patent Attorneys Association (APAA)	Association asiatique d'experts juridiques en brevets (APAA)
10.	Asia-Pacific Broadcasting Union (ABU)	Union de radiodiffusion Asie-Pacifique (URAP)
11.	-----	Association européenne des éditeurs de journaux (ENPA)
12.	-----	Association européenne pour la protection des œuvres et services cryptés (AEPOC)
13.	Association for the International Collective Management of Audiovisual Works (AGICOA)	Association de gestion internationale collective des œuvres audiovisuelles (AGICOA)
14.	Association for the Protection of Industrial Property in the Arab World (APPIMAF)	Association pour la protection de la propriété industrielle dans le monde arabe (APPIMAF)

15.	Association of Commercial Television in Europe (ACT)	Association des télévisions commerciales européennes (ACT)
16.	Association of European Performers' Organizations (AEPO)	Association des organisations européennes d'artistes interprètes (AEPO)
17.	Association of European Radios (AER)	Association européenne des radios (AER)
18.	Association of European Trademark Owners (MARQUES)	Association des propriétaires européens de marques de commerce (MARQUES)
19.	-----	Association pour la promotion de la propriété intellectuelle en Afrique (APPIA)
20.	Benelux Association of Trademark and Design Agents (BMM)	Association Benelux des conseils en marques et modèles (BMM)
21.	Biotechnology Industry Organization (BIO)	-----
22.	Caribbean Broadcasting Union (CBU)	Union des radiodiffusions des Caraïbes (CBU)
23.	Central and Eastern European Copyright Alliance (CEECA)	-----
24.	Centre for International Industrial Property Studies (CEIPI)	Centre d'études internationales de la propriété industrielle (CEIPI)
25.	Coalition for Intellectual Property Rights (CIPR)	-----
26.	Committee of National Institutes of Patent Agents (CNIPA)	-----
27.	Committee of Nordic Industrial Property Agents (CONOPA)	-----
28.	Computer Law Association (CLA)	Association du droit de l'informatique (CLA)
29.	-----	Confédération européenne des producteurs de spiritueux (CEPS)
30.	Conseil francophone de la chanson (CFC)	Conseil francophone de la chanson (CFC)
31.	Co-ordinating Council of Audiovisual Archives Associations (CCAAA)	Conseil de coordination des associations d'archives audiovisuelles (CCAAA)
32.	Coordination of European Independent Producers (CEPI)	Coordination européenne des producteurs indépendants (CEPI)

33.	Coordination of European Picture Agencies-News and Stock (CEPIC)	-----
34.	Council of European Industrial Federations (CEIF)	Conseil des fédérations industrielles d'Europe (CIFE)
35.	CropLife International	-----
36.	Digital Media Association (DIMA)	-----
37.	Digital Video Broadcasting (DVB)	-----
38.	Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA)	-----
39.	European Alliance of Press Agencies (EAPA)	Alliance européenne des agences de presse (EAPA)
40.	European Association of Communications Agencies (EACA)	-----
41.	European Brands Association (AIM)	Association des industries de marque (AIM)
42.	European Broadcasting Union (EBU)	Union européenne de radio-télévision (UER)
43.	European Bureau of Library, Information and Documentation Associations (EBLIDA)	-----
44.	European Cable Communications Association (ECCA)	-----
45.	European Chemical Industry Council (CEFIC)	Conseil européen de l'industrie chimique (CEFIC)
46.	European Committee for Interoperable Systems (ECIS)	-----
47.	European Communities Trade Mark Association (ECTA)	Association communautaire du droit des marques (ECTA)
48.	European Computer Manufacturers Association (ECMA)	Association européenne de constructeurs de calculateurs électroniques (ECMA)
49.	European Council of American Chambers of Commerce (ECACC)	Conseil européen des chambres de commerce américaines (ECACC)
50.	European Crop Protection Association (ECPA)	-----
51.	European Federation of Agents of Industry in Industrial Property (FEMIP)	Fédération européenne des mandataires de l'industrie en propriété industrielle (FEMIP)

52.	European Federation of Pharmaceutical Industries' Associations (EFPIA)	Fédération européenne des associations de l'industrie pharmaceutique (EFPIA)
53.	European Film Companies Alliance (EFCA)	-----
54.	European Industrial Research Management Association (EIRMA)	Association européenne pour l'administration de la recherche industrielle (EIRMA)
55.	European Information and Communications Technology Industry Association (EICTA)	Association européenne des industries de l'informatique et des télécommunications (AEIIT)
56.	European Publishers Council (EPC)	Conseil des éditeurs européens (EPC)
57.	European Sound Directors' Association (ESDA)	Association européenne des directeurs du son (ESDA)
58.	European Tape Industry Council (ETIC)	Conseil européen de l'industrie de la bande magnétique (ETIC)
59.	European Visual Artists (EVA)	-----
60.	European Writers' Congress (EWC)	Congrès des écrivains européens (EWC)
61.	Exchange and Cooperation Centre for Latin America (ECCLA)	Centre d'échange et de coopération pour l'Amérique latine (CECAL)
62.	Federation of European Audiovisual Directors (FERA)	Fédération européenne des réalisateurs de l'audiovisuel (FERA)
63.	Friends World Committee for Consultation (FWCC)	Comité consultatif mondial des amis (CCMA)
64.	Global Anti-Counterfeiting Group (GACG)	-----
65.	Ibero-American Television Organization (OTI)	Organisation de la télévision ibéroaméricaine (OTI)
66.	Ibero-Latin-American Federation of Performers (FILAIE)	Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIE)
67.	-----	Ingénieurs du Monde
68.	Independent Film and Television Alliance	-----
69.	Independent Film Producers International Association (IFPIA)	Fédération internationale des producteurs de films indépendants (FIPFI)
70.	Institute for African Development (INADEV)	-----

71.	Institute of Professional Representatives Before the European Patent Office (EPI)	Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (EPI)
72.	Interactive Software Federation of Europe (ISFE)	-----
73.	Inter-American Association of Industrial Property (ASIPI)	Association interaméricaine de la propriété industrielle (ASIPI)
74.	Interamerican Copyright Institute (IIDA)	Institut interaméricain de droit d'auteur (IIDA)
75.	International Advertising Association (IAA)	-----
76.	International Affiliation of Writers' Guilds (IAWG)	-----
77.	International Air Transport Association (IATA)	Association du transport aérien international (IATA)
78.	International Alliance of Orchestra Associations (IAOA)	-----
79.	International Anticounterfeiting Coalition, Inc. (IACC)	-----
80.	International Association for Mass Communication Research (IAMCR)	Association internationale des études et recherches sur l'information (IAMCR)
81.	International Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property (ATRIP)	Association internationale pour la promotion de l'enseignement et de la recherche en propriété intellectuelle (ATRIP)
82.	International Association for the Protection of Industrial Property (AIPPI)	Association internationale pour la protection de la propriété industrielle (AIPPI)
83.	International Association of Art (IAA)	Association internationale des arts plastiques (AIAP)
84.	International Association of Audio-Visual Writers and Directors (AIDAA)	Association internationale des auteurs de l'audiovisuel (AIDAA)
85.	International Association of Authors of Comics and Cartoons (AIAC)	Association internationale des auteurs de comics et de cartoons (AIAC)
86.	International Association of Broadcasting (IAB)	Association internationale de radiodiffusion (AIR)
87.	International Association of Conference Interpreters (AIIC)	Association internationale des interprètes de conférence (AIIC)

88.	International Association of Entertainment Lawyers (IAEL)	Association internationale des avocats du monde et des industries du spectacle (IAEL)
89.	International Bar Association (IBA)	Association internationale du Barreau (IBA)
90.	International Bureau of Societies Administering the Rights of Mechanical Recording and Reproduction (BIEM)	Bureau international des sociétés gérant les droits d'enregistrement et de reproduction mécanique (BIEM)
91.	International Chamber of Commerce (ICC)	Chambre de commerce internationale (CCI)
92.	International Commission of Jurists (ICJ)	Commission internationale de juristes (CIJ)
93.	International Communications Round Table (ICRT)	-----
94.	International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU)	Confédération internationale des syndicats libres (CISL)
95.	International Confederation of Music Publishers (ICMP)	Confédération internationale des éditeurs de musique (CIEM)
96.	International Confederation of Professional and Intellectual Workers (CITI)	Confédération internationale des travailleurs intellectuels (CITI)
97.	International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC)	Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs (CISAC)
98.	International Cooperation for Development and Solidarity (CIDSE)	Coopération internationale pour le développement et la solidarité (CIDSE)
99.	International Copyright Society (INTERGU)	Société internationale pour le droit d'auteur (INTERGU)
100.	International Council of Graphic Design Associations (ICOGRADA)	Conseil international des associations de design graphique (ICOGRADA)
101.	International Council of Scientific Unions (ICSU)	Conseil international des unions scientifiques (CIUS)
102.	International Council of Societies of Industrial Design (ICSID)	Conseil international des sociétés de design industriel (ICSID)
103.	International Council on Archives (ICA)	Conseil international des archives (CIA)
104.	International Dance Council (IDC)	Conseil international de la danse (CID)
105.	International DOI Foundation (IDF)	-----
106.	International Federation of Industrial Property Attorneys (FICPI)	Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI)

107.	International Federation of Actors (FIA)	Fédération internationale des acteurs (FIA)
108.	International Federation of Associations of Film Distributors (FIAD)	Fédération internationale des associations de distributeurs de films (FIAD)
109.	International Federation of Commercial Arbitration Institutions (IFCAI)	Fédération internationale des institutions d'arbitrage commercial (IFCAI)
110.	International Federation of Computer Law Associations (IFCLA)	-----
111.	International Federation of Film Producers Associations (FIAPF)	Fédération internationale des associations de producteurs de films (FIAPF)
112.	International Federation of Interior Architects/Interior Designers (IFI)	Fédération internationale des architectes d'intérieur (IFI)
113.	International Federation of Inventors' Associations (IFIA)	Fédération internationale des associations des inventeurs (IFIA)
114.	International Federation of Journalists (IFJ)	Fédération internationale des journalistes (FIJ)
115.	International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)	Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (FIAB)
116.	International Federation of Musicians (FIM)	Fédération internationale des musiciens (FIM)
117.	International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)	Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)
118.	International Federation of Press Clipping and Media Monitor Bureaus (FIBEP)	Fédération internationale des bureaux d'extraits de presse (FIBEP)
119.	International Federation of the Periodical Press (FIPP)	Fédération internationale de la presse périodique (FIPP)
120.	International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFRRO)	-----
121.	International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)	Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI)
122.	International Federation of Translators (FIT)	Fédération internationale des traducteurs (FIT)
123.	International Federation of Wines and Spirits (FIVS)	Fédération internationale des vins et spiritueux (FIVS)
124.	International Franchise Association (IFA)	-----

125.	International Group of Scientific, Technical and Medical Publishers (STM)	Groupement international des éditeurs scientifiques, techniques et médicaux (STM)
126.	International Hotel and Restaurant Association (IHRA)	Association internationale de l'hôtellerie et restauration (IHRA)
127.	International Institute of Communications (IIC)	Institut international des communications (IIC)
128.	International Law Association (ILA)	Association du droit international (ILA)
129.	International League of Competition Law (LIDC)	Ligue internationale du droit de la concurrence (LIDC)
130.	International Literary and Artistic Association (ALAI)	Association littéraire et artistique internationale (ALAI)
131.	International Organization for Standardization (ISO)	Organisation internationale de normalisation (ISO)
132.	International Music Managers Forum (IMMF)	-----
133.	International Organization of Hotel and Restaurant Associations (HoReCa)	Fédération internationale des organisations d'hôteliers, restaurateurs et cafetiers (HoReCa)
134.	International Organization of Journalists (IOJ)	Organisation internationale des journalistes (IOJ)
135.	International Poetry for Peace Association (IPPA)	-----
136.	International Publishers Association (IPA)	Union internationale des éditeurs (UIE)
137.	International Trademark Association (INTA)	-----
138.	International Union of Architects (UIA)	Union internationale des architectes (UIA)
139.	International Union of Cinemas (UNIC)	Union internationale des cinémas (UNIC)
140.	International Video Federation (IVF)	Fédération internationale de la vidéo (IVF)
141.	International Wine Law Association (AIDV)	Association internationale des juristes du droit de la vigne et du vin (AIDV)
142.	International Writers Guild (IWG)	Syndicat international des auteurs (IWG)
143.	Latin American Association of Pharmaceutical Industries (ALIFAR)	Association latino-américaine des industries pharmaceutiques (ALIFAR)

144.	Latin American Federation of Music Publishers (FLADEM)	-----
145.	Latin American Institute for Advanced Technology, Computer Science and Law (ILATID)	Institut latino-américain de haute technologie, d'informatique et de droit (ILATID)
146.	Law Association for Asia and the Pacific (LAWASIA)	Association juridique de l'Asie et du Pacifique (LAWASIA)
147.	Licensing Executives Society (International) (LES)	-----
148.	Max-Planck Institute for Intellectual Property, Competition and Tax Law	-----
149.	-----	Médecins Sans Frontières (MSF)
150.	North American National Broadcasters Association (NANBA)	-----
151.	Organización Iberoamericana de Derechos de Autor-Latinautor, Inc.	-----
152.	Pacific Industrial Property Association (PIPA)	-----
153.	Patent Documentation Group (PDG)	Groupe de documentation sur les brevets (PDG)
154.	Pearle* Performing Arts Employers Associations League Europe	-----
155.	Rights & Democracy	Droits et démocratie
156.	Scandinavian Patent Attorney Society (PS)	-----
157.	Software & Information Industry Association (SIIA)	-----
158.	The Chartered Institute of Arbitrators (CIArb)	-----
159.	The World Conservation Union (IUCN)	Union mondiale pour la nature (UICN)
160.	Union Network International - Media and Entertainment (UNI-MEI)	<i>Union Network International</i> - Internationale des médias et du spectacle (UNI-MEI)
161.	Union of African Journalists (UAJ)	Union des journalistes africains (UJA)
162.	Union of European Practitioners in Industrial Property (UNION)	Union des praticiens européens en propriété industrielle (UPEPI)

163.	Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe (UNICE)	Union des confédérations de l'industrie et des employeurs d'Europe (UNICE)
164.	Union of National Radio and Television Organizations of Africa (URTNA)	Union des radiodiffusions et télévisions nationales d'Afrique (URTNA)
165.	World Association for Small and Medium Enterprises (WASME)	-----
166.	World Association of Newspapers (WAN)	Association mondiale des journaux (AMJ)
167.	World Blind Union (WBU)	Union mondiale des aveugles (WBU)
168.	World Federation for Culture Collections (WFCC)	-----
169.	World Federation of Advertisers (WFA)	Fédération mondiale des annonceurs (FMA)
170.	World Federation of Engineering Organizations (WFEO)	Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs (FMOI)
171.	World Self Medication Industry (WSMI)	Industrie mondiale de l'automédication responsable (WSMI)
172.	World Union of Professions (WUP)	Union mondiale des professions libérales (UMPL)

NATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ADMITTED AS OBSERVERS TO THE MEETINGS OF THE ASSEMBLIES

ORGANISATIONS NATIONALES NON GOUVERNEMENTALES
ADMISES EN QUALITÉ D'OBSERVATEURS
AUX RÉUNIONS DES ASSEMBLÉES

- | | |
|---|---|
| 1. American Association for the Advancement of Science (AAAS) | Association américaine pour le progrès de la science (AAAS) |
| 2. American Intellectual Property Law Association (AIPLA) | Association américaine du droit de la propriété intellectuelle (AIPLA) |
| 3. <i>Asociación Nacional de Intérpretes (ANDI)</i> | Association nationale des artistes interprètes (ANDI) |
| 4. <i>Associação Brasileira de Emissoras de Rádio e Televisão (ABERT)</i> | Association brésilienne des émetteurs de radio et de télévision (ABERT) |
| 5. <i>Association Bouregreg (BOUREGREG)</i> | Association Bouregreg (BOUREGREG) |
| 6. British Copyright Council | Conseil britannique du droit d'auteur |
| 7. Copyright Research and Information Center (CRIC) | Centre de recherche et d'information sur le droit d'auteur (CRIC) |
| 8. Creators' Rights Alliance (CRA) | Alliance pour les droits des créateurs (ADC) |
| 9. <i>Sociedade Portuguesa de Autores (SPA)</i> | Société portugaise d'auteurs (SPA) |
| 10. South African Institute of Intellectual Property Law | Institut sud-africain du droit de la propriété intellectuelle |

[End of Annex and of document/
Fin de l'annexe et du document]